

31973L0438

27.12.1973

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 356/79

## NÕUKOGU DIREKTIIV,

11. detsember 1973,

**millega muudetakse 14. juuni 1966. aasta direktiive peediseemne, söödakultuuride seemnete, teraviljaseemne ja seemnekartuli turustamise kohta, 30. juuni 1969. aasta direktiivi õli- ja kiudtaimede seemnete turustamise kohta ning 29. septembri 1970. aasta direktiive köögiviljaseemne turustamise ja ühise põllumajandustaimesorvide kataloogi kohta**

(73/438/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

söödakultuuride seemnete ja teraviljaseemne puhul tuleks sätestada võimalus märgistada *Avena fatua* esinemine seemnetes;

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 43 ja 100,

liigi *Trifolium repens* puhul tuleks suurendada kõva seemne maksimumsisaldust; lisaks sellele tuleks liik *Phleum Bertolinii* lülitada asjaomase direktiivi rakendusalasasse;

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

on asjakohane muuta teraviljaliike käsitlevad miinimumtingimused teataval määral rangemaks; teiselt poolt tuleks isetolmlevate liikide ametlikul kontrollimisel lubada üleminekuperioodil leebemaid nõudeid;

võttes arvesse assamblee arvamust, <sup>(1)</sup>

linaseemne tarnimisel saadud kogemuste põhjal on vajalik kiita neljaks järgmiseks aastaks heaks kategooria "kolmanda põlvkonna sertifitseeritud seeme";

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust

ning arvestades, et:

teatavate köögiviljaliikide väikepakendite puhul tuleks üleminekuperioodil lubada eri liikide standardseemnete segusid; samuti on vajalik muuta proovide miinimumkaalu ja näha ette köögiviljaseemne idanemust käsitlev üleminekusäte;

käesolevas direktiivis nimetatud põhjustel tuleks muuta teatavaid allpool loetletud ja viimati 6. detsembri 1972. aasta direktiiviga <sup>(2)</sup> muudetud direktiivide sätteid: nõukogu 14. juuni 1966. aasta direktiivid peediseemne turustamise kohta, <sup>(3)</sup> söödakultuuride seemnete turustamise kohta, <sup>(4)</sup> teraviljaseemne turustamise kohta, <sup>(5)</sup> seemnekartuli turustamise kohta; <sup>(6)</sup> nõukogu 30. juuni 1969. aasta direktiiv õli- ja kiudtaimede seemnete turustamise kohta; <sup>(7)</sup> nõukogu 29. septembri 1970. aasta direktiivid köögiviljaseemne turustamise kohta <sup>(8)</sup> ja ühise põllumajandustaimesorvide kataloogi kohta <sup>(9)</sup>;

ühist põllumajandustaimesorvide kataloogi käsitlevasse direktiivi tuleks lisada need sordid, mille puhul on tehtud kindlaks, et neid ei ole võimalik kasvatada liikmesriigi territooriumi üheski osas;

teatavate eespool nimetatud direktiividega nähakse ette, et alates 1. juulist 1973 ei või liikmesriigid enam kehtestada riiklikult teistes riikides, eriti kolmandates riikides koristatud seemnete ja taimede ekvivalenti; kuna kõikidel juhtudel ei ole olnud võimalik sooritada ühenduse kontrolli, tuleks eespool nimetatud tähtaega siiski pikendada, et vältida häireid olemasolevates kaubandussuhetes;

kui rakendusmeetmed on tehnilised, tuleks näha ette lisade muutmise korra lihtsustamine, kohaldades teaduse ja tehnika arengust

<sup>(1)</sup> EÜT C 62, 31.7.1973, lk 37.

<sup>(2)</sup> EÜT L 287, 26.12.1972, lk 22.

<sup>(3)</sup> EÜT 125, 11.7.1966, lk 2290/66.

<sup>(4)</sup> EÜT 125, 11.7.1966, lk 2298/66.

<sup>(5)</sup> EÜT 125, 11.7.1966, lk 2309/66.

<sup>(6)</sup> EÜT 125, 11.7.1966, lk 2320/66.

<sup>(7)</sup> EÜT L 169, 10.7.1966, lk 3.

<sup>(8)</sup> EÜT L 225, 12.10.1970, lk 7.

<sup>(9)</sup> EÜT L 225, 12.10.1970, lk 1.

tingitud muudatuste puhul alalise põllumajanduse, aianduse ja metsanduse seemnete ja paljundusmaterjali komitee menetlust;

see olema varustatud kõnealuste tingimuste täitmist kinnitava ametliku sertifikaadiga.”

mitmesse eespool nimetatud direktiivi tuleks teha hulk redaktsioonilisi parandusi,

4. Artikli 16 lõige 2 asendatakse järgmisega:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

“Liikmesriigid võivad teha kolmandate riikide suhtes lõike 1 kohased otsused ise seni, kuni nõukogu ei ole käesoleva direktiivi raames kõnealuse riigi kohta veel otsust langetanud. Käesolev õigus lõpeb 1. juulil 1975.”

#### Artikkel 1

14. juuni 1966. aasta direktiivi peediseemne turustamise kohta muudetakse järgmiselt.

5. Artikkel 21a asendatakse järgmisega:

1. Artikli 16 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“Liikmesriigid võivad teha kolmandate riikide suhtes lõike 1 kohased otsused ise seni, kuni nõukogu ei ole käesoleva direktiivi raames kõnealuse riigi kohta veel otsust langetanud. Käesolev õigus lõpeb 1. juulil 1975.”

“Muudatused, mis tehakse lisadesse tulenevalt teaduse ja tehnika arengust, võetakse vastu artiklis 21 sätestatud korras.”

2. Artikkel 21a asendatakse järgmisega:

“Muudatused, mis tehakse lisadesse tulenevalt teaduse ja tehnika arengust, võetakse vastu artiklis 21 sätestatud korras.”

6. II lisa I osa lõike 3 punktis A asendatakse viiendas veerus liigi *Trifolium repens* L. puhul esitatud näitaja 20 näitajaga 40.

#### Artikkel 3

#### Artikkel 2

14. juuni 1966. aasta direktiivi söödakultuuride seemnete turustamise kohta muudetakse järgmiselt.

14. juuni 1966. aasta direktiivi teraviljaseemne turustamise kohta muudetakse järgmiselt.

1. Hollandikeelses tekstis asendatakse artikli 2 lõike 1 punkti A alapunkti a sõnad “gebruikst raaigras” sõnadega “gekruiست raaigras”.

1. Artikli 2 lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

2. Artikli 2 lõike 1 punkti A alapunkti a lisatakse sõnad:

“*Phleum Bertolinii* DC. mugultimut.”

“d) võivad taotluse korral ja artiklis 21 sätestatud korras lubada, et isetolmlevate liikide seemet sertifitseeritakse kuni 31. detsembrini 1978 ametlikult kategooriatesse “esimese põlvkonna sertifitseeritud seeme” või “teise põlvkonna sertifitseeritud seeme”, kui:

järgmiste sõnade järele:

“*Lolium x hybridum* Hausskn. raiheina hübriid.”

— I lisa kirjeldatud ametliku põldtunnustamise asemel sooritatakse põldtunnustamine, mille käigus kontrollitakse koha peal ametlikult iga liigi taimedest vähemalt 20 %,

3. Artiklisse 11 lisatakse järgmine tekst:

“või kui seemnepartii vastab artiklis 21 sätestatud korras *Avena fatua* esinemise kohta kehtestatud eritingimustele, peab

— asjaomases liikmesriigis tehtud ametliku kontrolli käigus on leitud, et lisaks eliitseemnele vastavad vähemalt kaks kõnealusele kategooriale vahetult eelneva supereliitseemne põlvkonda I ja II lisa eliitseemne jaoks kehtestatud sordiehtsust ja -puhtust käsitlevatele tingimustele.”

## 2. Artiklisse 11 lisatakse järgmine tekst:

“või kui seemnepartii vastab artiklis 21 sätestatud korras *Avena fatua* esinemise kohta kehtestatud eritingimustele, peab see olema varustatud kõnealuste tingimuste täitmist kinnitava ametliku sertifikaadiga.”

## 3. Artikli 16 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“Liikmesriigid võivad teha kolmandate riikide suhtes lõike 1 kohased otsused ise seni, kuni nõukogu ei ole käesoleva direktiivi raames kõnealuse riigi kohta veel otsust langetanud. Käesolev õigus lõpeb 1. juulil 1975.”

## 4. Artikkel 21a asendatakse järgmisega:

“Muudatused, mis tehakse lisadesse tulenevalt teaduse ja tehnika arengust, võetakse vastu artiklis 21 sätestatud korras.”

## 5. II lisa lõike 3 punkti A alapunkti a taandes aa asendatakse viiendas veerus kaera, odra, nisu ja speltanisu eliitsemne puhul esitatud näitaja 98 näitajaga 99.

## 6. II lisa lõikele 3 lisatakse järgmine punkt:

“D. Muude teraviljaliikide seemnete maksimumsisaldust käsitlevad eritingimused:

Kui punktis A on seemnete maksimumsisalduseks kehtestatud üks seeme, ei käsitata teist seemet lisandina, kui teises 500 grammises proovis muude teraviljaliikide seemneid ei leidu.”

## Artikkel 4

14. juuni 1966. aasta direktiivi seemnekartuli turustamise kohta muudetakse järgmiselt.

## 1. Artikli 15 lõikes 2 asendatakse tähtpäev 1. juuli 1973 tähtpäevaga 1. juuli 1975.

## 2. Artikkel 19a asendatakse järgmisega:

“Muudatused, mis tehakse lisadesse tulenevalt teaduse ja tehnika arengust, võetakse vastu artiklis 19 sätestatud korras.”

## Artikkel 5

30. juuni 1969. aasta direktiivi õli- ja kiudtaimede seemnete turustamise kohta muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 2 lõike 1 punktis A ja II lisa I osa lõike 2 punktis A asendatakse sõnad “*Soia hispida* L.” sõnadega “*Glycine max* (L.) Merrill.”

## 2. Artikli 2 lõike 2 punktis c asendatakse tähtpäev 30. juuni 1974 tähtpäevaga 30. juuni 1978.

## 3. Artikli 15 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“Liikmesriigid võivad teha kolmandate riikide suhtes lõike 1 kohased otsused ise seni, kuni nõukogu ei ole käesoleva direktiivi raames kõnealuse riigi kohta veel otsust langetanud. Käesolev õigus lõpeb 1. juulil 1975.”

## 4. Artikkel 20a asendatakse järgmisega:

“Muudatused, mis tehakse lisadesse tulenevalt teaduse ja tehnika arengust, võetakse vastu artiklis 20 sätestatud korras.”

## Artikkel 6

29. septembri 1970. aasta direktiivi köögiviljaseemne turustamise kohta muudetakse järgmiselt.

## 1. Artikli 11 lõikest 2 jäetakse välja järgmised sõnad:

- saksakeelses tekstis “betreffend ihre Verwendung”,
- prantsuskeelses tekstis “concernant son utilisation”,
- itaaliakeelses tekstis “in loro possesso riguardanti la sua utilizzazione”,
- taanikeelses tekstis “med henblik på dens anvendelse”,
- ingliskeelses tekstis “in respect of use”.

## 2. Artiklile 24 lisatakse järgmine lõige:

“3. Liikmesriigid võivad lubada turustada kuni 50 grammistes väikepakendites *Lactuca sativa* L. eri sortide standardseemnete segusid ja *Raphanus sativus* L. eri sortide standardseemnete segusid, tingimusel et pakendile on märgitud sõnad “sortide segu” ja segus esinevate sortide nimed.”

## 3. Artikli 33 järele lisatakse järgmine artikkel:

## “Artikkel 33a

Liikmesriigid võivad artiklis 40 sätestatud korras lubada turustada enne 1. juulit 1973 koristatud seemet, mis ei vasta idanemuse osas täielikult II lisa sätestatud nõuetele, kui sellised seemned on spetsiaalselt märgistatud. Seda võib lubada kuni 1. juulini 1975.”

## 4. Artikkel 40a asendatakse järgmisega:

“Muudatused, mis tehakse lisadesse tulenevalt teaduse ja tehnika arengust, võetakse vastu artiklis 40 sätestatud korras.”

Proov peab kaaluma siiski vähemalt 5 grammi ja koosnema vähemalt 40 seemnest.”

## 5. III lisa 2. osa asendatakse järgmisega:

## Artikkel 7

## “2. Proovi miinimumkaal

Liik	Kaal (grammides)
<i>Allium cepa</i>	25
<i>Allium porrum</i>	20
<i>Anthriscus cerefolium</i>	20
<i>Apium graveolens</i>	5
<i>Asparagus officinalis</i>	100
<i>Beta vulgaris</i>	100
<i>Brassica oleracea</i>	25
<i>Brassica rapa</i>	20
<i>Capsicum annuum</i>	40
<i>Cichorium intybus</i>	15
<i>Cichorium endivia</i>	15
<i>Citrullus vulgaris</i>	250
<i>Cucumis melo</i>	100
<i>Cucumis sativus</i>	25
<i>Cucurbita pepo</i>	150
<i>Daucus carota</i>	10
<i>Foeniculum vulgare</i>	25
<i>Lactuca sativa</i>	10
<i>Petroselinum hortense</i>	10
<i>Phaseolus coccineus</i>	1 000
<i>Phaseolus vulgaris</i>	700
<i>Pisum sativum</i>	500
<i>Raphanus sativus</i>	50
<i>Scorzonera hispanica</i>	30
<i>Solanum lycopersicum</i>	20
<i>Solanum melongena</i>	20
<i>Spinacia oleracea</i>	75
<i>Valerianella locusta</i>	20
<i>Vicia faba</i>	1 000

Eespool nimetatud liikide F-1 hübriidsortide puhul võib miinimumkaalu vähendada veerandini kehtestatud kaalust.

29. septembri 1970. aasta direktiivi ühise põllumajandustaimesortide kataloogi kohta muudetakse järgmiselt.

1. Hollandikeelses tekstis asendatakse artikli 10 lõike 2 esimeses lauses sõna “ervan” sõnadega “voor hun gebruik”.

2. Artikli 15 lõike 3 punkt c asendatakse järgmisega:

“kui taotluse esitanud liikmesriikides artikli 5 lõike 4 kohaselt läbi viidud ametlikud kasvatuskatsed näitavad, et sordi katsetulemused ei vasta asjaomase liikmesriigi territooriumi mis tahes osas mõne teise antud liikmesriigis heakskiidetud sordi katsetulemustele, või kui on selge, et antud sort ei ole kas oma tüübi või valmimisaja tõttu sobiv kasvatamiseks asjaomase liikmesriigi territooriumi mis tahes osas.”

## Artikkel 8

Liikmesriigid peavad jõustama õigusnormid, mis on vajalikud:

- artikli 1 lõike 1, artikli 2 lõike 4, artikli 3 lõike 3, artikli 4 lõike 1 ja artikli 5 lõike 3 järgmiseks, 1. juuliks 1973;
- artikli 1 lõike 2, artikli 2 lõigete 3 ja 5, artikli 3 lõigete 2 ja 4, artikli 4 lõike 2, artikli 5 lõike 4 ja artikli 6 lõike 4 järgmiseks, hiljemalt 1. jaanuariks 1974;
- muude käesoleva direktiivi sätete järgmiseks, hiljemalt 1. juuliks 1974.

## Artikkel 9

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 11. detsember 1973

Nõukogu nimel

eesistuja

Ib FREDERIKSEN